

LO MELET É LO TSARET

PATOIS DE CHÂTILLON

(PAR ROBERTO DUCOURTIL)



[1-2] Y ave eun cou eun pitchoù melet qu'i fézive eun tor to contèn, én trottèn é én dzoyèn avoué lé minoù dou veladzo. Eun bé dzor, sise seuilla y an deu : «Ah ! Commèn sarie bé si lo melet y avisse eun tsaret !».

[3-4] Adón lo pappagràn y a deu : «É bén, dze vo fézo mè lo tsaret ! ». To pé eun momàn y a prèi dé lan, lo martélet, la résetta, y a prèi lo verboquén, y a prèi tcheuca dé quiou è y a beutto-se a resé, copé é tsapoté..... é pan ! é boum ! é pan ! é boum ! A la fén, y a fé eun bé tsaret.

[5-6] Apré y a tacó fae lé rove de bóoc avoué dé sercllio outor é y a monto-le su lo tsaret. Mondjemè commèn i sonve contèn sise botcha ! É co lo melè : devàn tcheut avoué lo tsaret apré !

[7-8] Can y é itó lo momàn de retsavì lé pomme, lé minoù y an tsardzó selle maeure dessù lo tsaret. Eun bé dzor y é capitó qué y an empi-lo tanque su i rebor. Lo melet ié dezive: « Naaaa po paré, y é tro pezàn ! ».

[9-10] Lé minó y an po acoutó é, o contréro, y an co djonto-nen d'otre tanque i pouèn qué lo tsaret, én partèn, y a eboffo-se..... ! Lo pitchoù melet y a don beutto-se a piouré : « Naaaa... pouro tsaret ! ».

[11-12] Pe fortuneunna, pappagràn i passive de lé. Én veyèn to sen lé y a demandó : «Coui y é qu'i pioure ? ». Lé minoù y an repondi : « Ah ! Y é lo pitchoù melet : lo sén tsaret y a rontu-se».

[13-14] Adón pappagràn y a detacó lo tsaret, y a prèi torna lo martélet, la résetta, lo verboquén é lé quiouè, é pan ! é boum ! é pan ! é boum ! lo tsaret y é itó belle arrendzó.

[15-16] Lo pitchoù melet y éve to contèn é adón y a deu : « Si cou, botcha, tsardzode pomé totte selle pomme dessù lo mén tsaret ». É lé minoù dou veulladzo, tcheut contèn qué lo pitchoù melet y ave piantó lé de piouré, y an beutto-se a verrié outor dou tsaret.